

promed 5040-SX2

Pflegegerät zur Maniküre und Pediküre
Manicure and pedicure care unit
Appareil de soins de manucure et de pédicure
Strumento per manicure e pedicure
Aparato de manicura-pedicura
Conjunto de Manicure e Pedicure
Urządzenie pielęgnacyjne do zabiegów manicure i pedicure



DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

5040-SX2

Pflegergerät zur Maniküre und Pediküre
Manicure and pedicure care unit
Appareil de soins de manucure et de pédicure
Strumento per manicure e pedicure
Aparato de manicura-pedicura
Conjunto de Manicure e Pedicure
Urządzenie pielęgnacyjne do zabiegów manicure i pedicure



DE

EN

FR

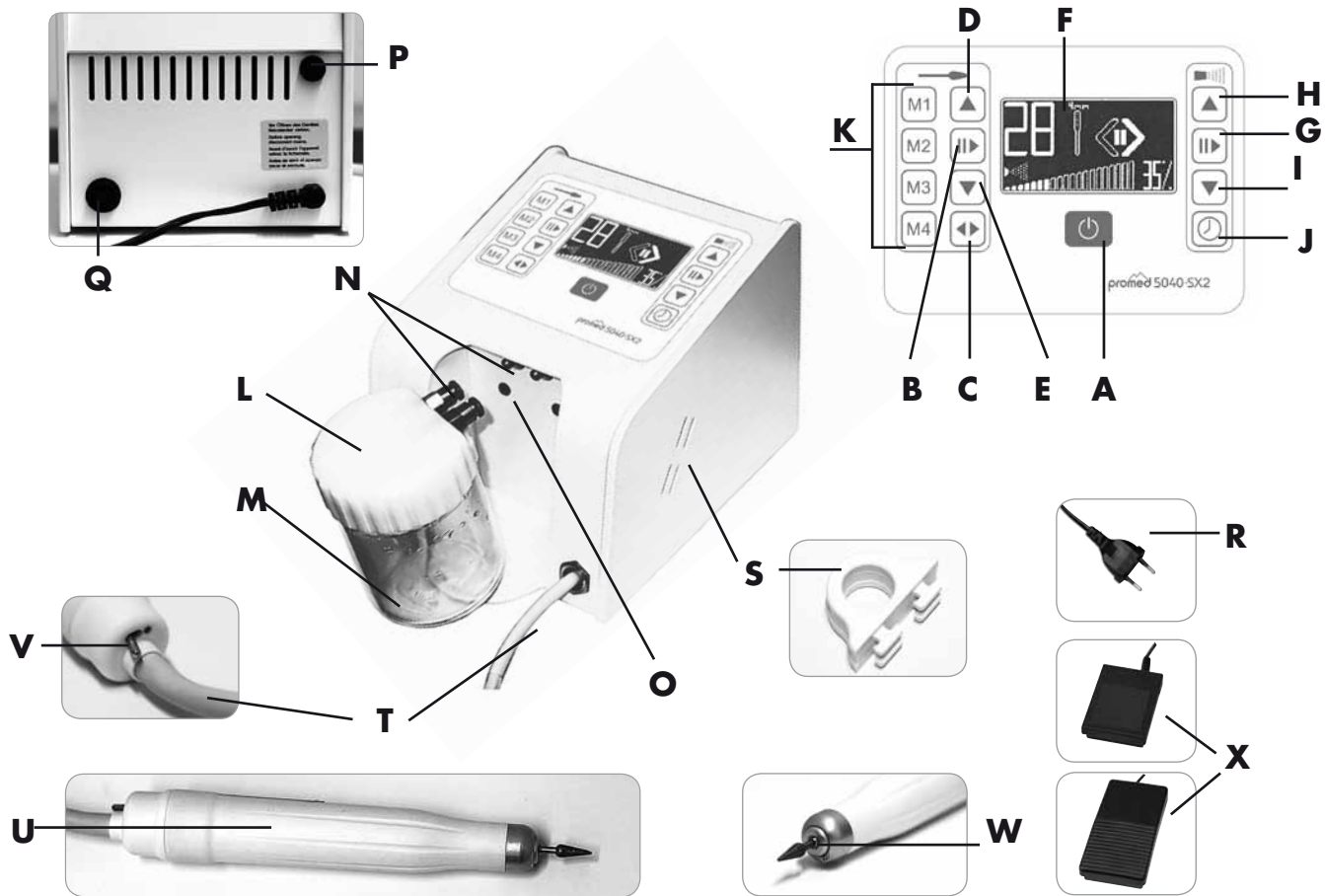
IT

ES

PT

PL

BEFORE COMMISSIONING



DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

BEFORE COMMISSIONING

- A.** Main Switch
- B.** Start/Stop (pause/standby function)
- C.** Clockwise / counterclockwise
- D.** Increasing the speed
- E.** Decreasing the speed
- F.** Display
- G.** Pause/standby for spray function
- H.** Increasing the spray volume
- I.** Decreasing the spray volume
- J.** Operating hours indicator
- K.** Memory buttons
- L.** Sealing cap of the spray tank
- M.** Spray tank
- N.** Couplings
- O.** Spray tank lighting
- P.** Fuse
- Q.** Connector socket for foot switch pedal (ON/OFF) or rocker pedal
- R.** Mains plug
- S.** Handpiece holder
- T.** Hose kit for handpiece
- U.** Spray handpiece
- V.** Rocker switch at the handpiece
- W.** Quick-release collect chuck
- X.** Foot switch pedal (ON/OFF) / rocker pedal (both optional)

DE

EN

FR

IT

ES

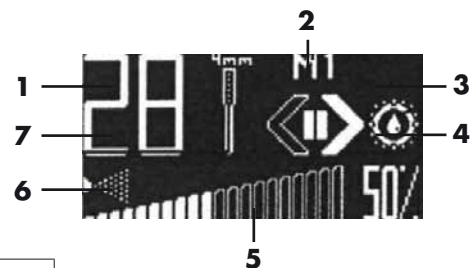
PT

PL

BEFORE COMMISSIONING

Display indicators

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Speed 2. Memory indicator 3. Pump cleaning | <ol style="list-style-type: none"> 4. Rotation and function indicator 5. Spray intensity 6. Spray mode (On / standby) 7. Abrasive product recommendation |
|---|--|





Abrasive product recommendation

	Speed	Recommended milling head diameter
	4,000 – 10,000 rpm	$\varnothing \geq 13$ mm
	11,000 – 15,000 rpm	$\varnothing \geq 10$ mm
	16,000 – 20,000 rpm	$\varnothing \geq 8$ mm
	21,000 – 25,000 rpm	$\varnothing \geq 6$ mm
	26,000 – 30,000 rpm	$\varnothing \geq 4$ mm
	31,000 – 40,000 rpm	$\varnothing \geq 2$ mm

Information symbols

 Foot pedal is connected

 Handpiece motor is blocked or overloaded. The electronic overload protection stops the motor and the micropump, and the device is switched to the standby mode.

 If a problem occurs at the device or contact problems occur at the handpiece, this error message is shown on the display.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

DESCRIPTION OF THE UNIT

Please keep this user manual in a safe place!



Please read the user manual thoroughly before using the appliance for the first time.

Thank you very much for choosing the **Promed 5040-SX2** manicure / pedicure device. This device may be used both by qualified specialists and by private people after they have read these instructions for use. This device is suitable for use in the areas of manicure, nail design (nail art) and pedicure (e.g.: removal of thickened skin and callus, cuticle care, nail care, treatment of thickened nails etc.) as well as for medical and cosmetic foot and nail care. The unit is also suitable for use in the area of nail techniques and nail design as well as the handling of all materials used in this area such as gel and acrylic.

We, the manufacturer are not liable for any injury or damage to people or property which results from ignorance to observe these instructions.

We wish you a lot of enjoyment with your new **Promed 5040-SX2** unit. We would like to familiarize you with the unit in the following sections. Please read the user manual thoroughly before using the unit for the first time.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

DEVICE INFORMATION / ACCESSORIES

Before operating the unit for the first time, please check that all contents have been delivered by checking whether the line voltage required for the unit (you can find this information on the specification plate) corresponds to the local power supply (operating voltage of 230 VAC connected to a correctly installed wall socket with a supply voltage of 230 VAC; operating voltage of 115 VAC connected to a correctly installed wall socket with a supply voltage of 115 VAC).

- Be careful when positioned on ground level and make sure that the ventilation slots on the rear panel are not obstructed. Also there should be sufficient distance at the back to allow sufficient air circulation. The environment should be dry and at normal temperature (do not place near to the heat sources or steam jets).
- The device **Promed 5040-SX2** is suitable with the appropriate abrasive which is ideal for manicure and pedicure, especially for medical / cosmetic foot and nail care.
- The **Promed 5040-SX2** unit uses a high performance motor. The electronic speed control is used to smoothly set the speed of the grinding head. The unit can rotate clockwise or counterclockwise (switchable).

- The grinding head holder is able to fixate all commercial grinding heads with standardized dental size shafts of 2.332 to 2.350 mm (0.091 - 0.093 inches). Please use only high-quality grinding heads with a rounded shaft end and a maximal shaft length of 36 mm to guarantee the longest life possible for the grinding head holder! Always make sure that the grinding head does not come in contact with other objects when you lay the handpiece down. There is a risk of the shaft becoming compressed and asymmetrical. Asymmetry in the grinding head causes damage to the handpiece!
- Grinding head bits are available at your local specialist retailer or **Promed** (www.promed.de).
- To ensure hygienic operation, the grinding heads must be disinfected after use.
- The handpiece may only be disinfected using disinfectant wipes.

Information about suitable disinfectants and products can be obtained from **Promed** (e.g. for abrasives Promed PURE-ID (Art. 330810) and for the wipe disinfection Promed PURE-FD (Art. 330815)).

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

SPECIAL QUALITY FEATURES

Keypad:

Extremely easy to use, select all functions by pressing the corresponding key on the keypad.

LED-Display: The large, easy-to-read display provides all the information about speed or power spray at a glance.

Operating hours indicator

The operating hours indicator allows you to determine the operating time of the device.

Abrasive product recommendation:

The abrasive product recommendation of the device indicates which maximum speed is to be worked with for which milling head diameter.

Quick chucks:

For the absorption of the abrasives, the quick chuck enables you a simple, fast and smooth change of the grinders. Once the abrasive body begins to rotate, the shaft is automatically locked.

Pump cleaning:

If work has been carried out for a period of more than one hour with the spray function switched off, the device automatically activates the pump cleaning. This process is shown on the display and usually takes 2 - 3 seconds.



Automatic nozzle cleaning:

While switching on the device, it first blows the air from the nozzle and then removes the dirt. While shutting off the device, the spray pumps runs for few seconds more around the nozzle to clean hose system.

Overload protection for motor hand piece

The unit is equipped with overload protection for the hand piece. In case of any blockage or strain of the hand piece, the engine and micro pump turns off for approx. 5 seconds.

Maintenance-free, brushless high-performance micromotor:

The brushes in conventional motors are subject to constant wear and tear until contact finally breaks down altogether, necessitating repairs. Brushless motors are maintenance-free and also offer approx. 20 % better performance than motors of a comparable size that use brushes.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

SAFETY INSTRUCTIONS

Please pay attention to the following before first time operation:

Never place the unit in direct contact with fire, gas, oxygen or hot objects such as hot plates.

Please observe the following during operation:

A. Grinding heads to be used:

- Standardized dental size: 2.332 - 2.350 mm (0.091 - 0.093 inches).
- Only use centered grinding heads with a rounded shaft end.
- The use of rusted or bent grinding heads is not permitted.

B. Use the speed controller carefully.

C. Switch the unit off before you change the direction of rotation.

D. Appliance power supply: 115 VAC or 230 VAC.

E. Switch the unit off before you change the grinding head.

F. Take every precaution possible to ensure that the unit does not fall down or get damaged in any other way.

G. If problems do arise with the handpiece, take the unit immediately to get it repaired.

H. Do not lubricate or wash the handpiece.

I. For indoor use only.

J. Scrupulous supervision is required when the device is being used in the vicinity of children.

K. When idle, always place the handpiece in the handpiece holder.

L. Make sure that the device is in the standby mode before switching it off.

M. Before carrying out any cleaning work, the device must be disconnected from the mains.



DANGER!

- Do not place the unit in direct contact with water or other fluids.
- Never place or use the unit in a wet or moist environment.
- Do not touch the unit with wet hands.
- Only operate the unit with the specified line voltage.
- It is not permitted to use the unit outdoors.



WARNING!

- Make sure that children do not play with the device.
- Never leave the unit unattended when children or inexperienced persons are in its vicinity.
- Only use the unit for the applications described in this manual.
- Only use attachments and accessories from the manufacturer.
- Never use the unit after the electrical lead has been damaged, when the unit has fallen down or when it has come in contact with water.
- This unit is not designed to be used by people (including children) who have limited physical, sensory, or intellectual abilities or who do not have sufficient experience and/or sufficient knowledge. This does not apply if these people are

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

SAFETY INSTRUCTIONS

- supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from them on how to use this unit.
- Never let children play with the packaging material; there is a risk of suffocation.
- An electrical appliance is not a toy. Children do not recognize the risks that could develop when using electrical appliances. Therefore, operate and store the unit out of the reach of children.
- Do not place or use the unit on hot surfaces or near naked gas flames to ensure that the casing does not melt.
- Never let the unit come into contact with water. Use a moist cloth to clean the unit. Do not use solvents.
- Never carry or pull the unit by the power cord. Use the plug to pull the power cord out of the wall socket. Do not pull on the power cord itself.
- Do not pull the power cord over sharp edges, wedge it in between objects, hang it down or position or hang it over hot objects (e.g., hot plates) or naked flames. Protect the power cord from heat or oil.
- Only use extension cords when you have satisfied yourself beforehand that they are not defect or damaged.
- If the unit's power cord should become damaged, let it be replaced by a specialist.
- Do not store the unit near a wash basin or bath tub as there is the danger that the unit may fall or be pulled into the wash basin or the bath tub.
- To avoid all risks of injury, blockage or damage to the unit, make sure that the unit does not come into contact with clothing, cords, shoelaces, bristles, wires, threads, moult etc. when in operation.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

OPERATING THE UNIT

- A.** Check the device before you bring the same into operation, whether the voltage indicated on the device matches with the local mains voltage. Then plug the power cord **(R)** into the socket.
- B.** Attach the handpiece holder **(S)** on the device, you can do this either on the left or on the right side.
- C.** Remove the handpiece **(U)** from the protective foil and put it in the holder provided on the device side **(S)**.

D. Filling the spray tank

- Remove the spray container **(M)**, by holding it from both the sides and carefully pull out from the case.
- Rotate the screw **(L)** and fill the spray container **(M)** up to approx. 1-2 cm below the rim with distilled water. Rotate the screw **(L)** again and keep the filled container back in the case till it is locked. Ensure here that the couplings **(N)** are fixed in each other.
- To work as fast as possible with an optimal spray function, let the device run for approx. 4 minutes with the following settings for constant spraying:
 - Insert a cutter, polisher etc. (see „power supply/ switching and instrument change“)

- Low speed level: 4000 - 8.000 rpm (see „speed setting“)
- Spray intensity of 100 % in active mode (see „spray setting“)

This approach should be carried out after each filling of the spray container. It takes about approx. 90 seconds till the first time water comes out from the nozzle.

- Always use distilled water or a special mixture of distilled water and maximum 30 % alcohol. Ordinary tap water possibly contains calcium and other soluble substances that could cause damage to the water tank, pumps, hoses and seals.
- Never fill any warm or hot liquids into the water tank.
- Do not overfill the water tank
- Fill the water tank up to maximum 1-2 cm under the upper edge of the water glass.
- Regularly clean the water tank from inside by rinsing it with distilled water.
- Always make sure that no foreign bodies reach in the water tank. These could block the water tank, water pump, hoses or the nozzle. Liquids which contain tea tree oil or the similar substances that can damage the pumps! By using such substances you may lose any warranty claims!

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

OPERATING THE UNIT


E. Electrical connection and switching the device on





- The mains cable is permanently installed and equipped with a flat Euro plug **(R)**. Connect the device to the mains and switch it on by pressing the button **(A)**.
- After you have switched the device on, the display **(F)** shows the last function parameters selected.
- The tank is illuminated blue.
- The device is now in the standby mode. It can now be operated individually via the membrane keyboard.
- Insert the desired milling cutter, polisher etc. into the chuck of the handpiece. The handpiece motor must never be running (please adhere to the instructions in "Changing the instrument").



Note: Except for the on/off button **(A)**, the device acknowledges each push of a button with an acoustic signal.

F. Setting the speed




- Take the handpiece from the holder **(S)**, hold it tightly in the hand (e.g. in the writing position or in the hand grip) and now by pressing the button **(D)**  choose the desired speed. The speed is adjusted as follows:
 - From 2.000 rpm to 10.000 rpm in steps of 500
 - From 10.000 rpm to 30.000 rpm in steps of 1.000
 - From 30.000 rpm to 40.000 rpm in steps of 2.000

- By pressing the button  **(E)** the speed can be reduced at the same level.
- Continuous pressing of the buttons **(D)**  or **(E)**  quick run of the speed levels occur.
- The regulation of the speed is (rpm X 1000) shown in two-digit **(F)** on the display. For example, if the speed of the cutter is desired as 15 000 rpm, press the button **(D)**  till it is shown on the display **(F)**.



Caution: Please always make sure that you adhere to the abrasive product recommendation (milling head diameter – recommended speed) of the device.

G. Activating / deactivating the rotation

- Press the Start/Stop button **(B)**  to activate the rotation of the handpiece.
- The icon  of the rotation and function indicator **(4)** on the display indicates active operation.
- If you wish to switch the motor off temporarily, press the **(B)** button again. During the standby mode, the icon  of the rotation and function indicator **(4)** on the display is illuminated.

DE

EN

FR


IT

ES

PT

PL

H. Pause / standby function

- The **(B)** button offers a “pause / standby function” for the entire operation of the device. Both the handpiece rotation and the spray function are interrupted. The values set remain unchanged during the pause period. During the standby mode, the icon  of the rotation and function indicator **(4)** on the display is illuminated.
- By pressing this button again, the device continues to run with the previous settings.
- The same function can be achieved by actuating the rocker switch **(V)** at the end of the handpiece **(U)**.

I. Saving speed values / memory function

A selected motor speed, spray intensity or direction of rotation can be saved by pressing and holding any memory button **(K)** for at least 3 seconds. The following memory values have already been factory-set:

M1 = (8.000 rpm, spray intensity 20 %)

M2 = (14.000 rpm, spray intensity 40 %)

M3 = (20.000 rpm, spray intensity 50 %)






M4 = (30.000 rpm, spray intensity 70 %)

These settings may be changed as per description.

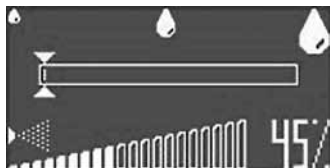
J. Direction of rotation, clockwise rotation / anti-clockwise rotation




- The preset direction of rotation is clockwise rotation and is shown on the display by the rotation and function indicator **(4)**.
- By pressing the **(C)** button, the direction of rotation can be changed.
- It is recommended to change the direction of rotation only when the motor is at standstill. Changing the direction of rotation at a high speed must always be avoided, as this constitutes a very high load for the motor.

K. Spray setting


- The **Promed 5040-SX2** is equipped with a high-performance micropump generating finest spray.
- The spray volume is adjusted via the **(H)** or **(I)** button and can be set in steps of 5 % using the **(H)**  or **(I)**  button.
- If you require a spray volume of 80 %, for example, press the **(H)**  button until **(F)**  is shown on the display.
- The **Promed 5040-SX2** offers the possibility of individually adjusting the spray pattern of the spray to the spray liquid used.
- To set the spray pattern, press and hold the **(G)**  button for approx. 3 seconds. You will hear a beep and the scale for setting the spray pattern is shown on the display.

OPERATING THE UNIT



- The spray pattern of the spray can be increased (coarsened) by pressing the **(D)**  button or reduced (refined) by pressing the **(E)**  button.
- Press the **(G)**  button as soon as you have set the required spray to return to the “standard display”.



L. SPRAY- Standby-Function

- In order to interrupt the supply of spray, press the button **(G)** , this „pause-Standby-function“ represents the spray output. The compressed air pump continues to operate so that the nozzle blows out only the air. The spray supply is interrupted. During the spray pause, the spray mode **(6)** indicator flashes on the display. The spray intensity setting remains unchanged during the pause.
- By pressing the **(G)** button again, the spray supply is reactivated and the spray mode **(6)** indicator is illuminated on the display.



Note: If you switch the spray function of the device off, spray will still come out of the nozzle for a short period of time until the hose has been emptied completely.

M. Overload protection for motor handpiece

- In case of any blockage or strain of the handpiece, the engine and micropump turns off for approx. 5 seconds
- The handpiece overloading is shown on the display **(F)** by an error message . After a few seconds, the display disappears and the unit is in standby mode.
- If the handpiece is defective, this will be shown on the display **(F)** by means of the error message .
- In this case the complete device (control with handpiece) should be sent to an authorized dealer for maintenance and repair.

N. Fuse

- The device fuse **(P)** is located on the rear side of the device.
- Before changing the fuse, always pull the mains plug out of the socket.
- To replace the fuse, you must unscrew the fuse holder with the screw driver and use fuse T 0,8A (for 115 volt version: T 1,6A).

DE

EN

FR

IT





ES

PT

PL

OPERATING THE UNIT





O. Foot switch / pedal (optional)

- A foot switch (ON / OFF) or an infinitely variable pedal are available as accessories. They are optionally connected to the connection socket on the rear side of the device **(Q)**. The connection of a pedal is shown on the display by the icon .
- As long as a foot switch or a rocker pedal is connected, the button **(B)**  has no function.
- If the rotation of the handpiece is deactivated by a micro-switch **(V)** and any type of pedal is connected, a beep tone will be heard when the foot pedal is pressed and a blue LED on button **(B)**  blinks in faster intervals, (2x short, so-called „double-pulse blinking“).
- The rotating direction can only be changed (clockwise/ counterclockwise) with the button **(C)**  when the connected pedal or foot switch is not pressed.

Foot switch

- With the foot switch (ON/OFF) the device can be activated i.e. the adjusted values of the speed control and spray can be triggered by pressing the foot button.
- The removal of the foot from the button leads to stop the speed of the handpiece and spray.

Rocker Pedal

- With the rocker pedal the speed can be controlled variably and very delicately.
- The setting of the button **(D)**  and **(E)**  serves a „preselection“ at maximum points.
- The standard possibility by foot is limited according to the shown speed on the display **(F)**.
- In order to direct the total speed range with the foot control, adjust the speed with the button **(D)**  at the maximum level  (Equivalent 40 000 rpm).
- By removing the foot from the pedal, the motor and the spray flow stops.



Note:

Only **Promed** foot pedals can be used.

P. Inserting the instrument / changing the instrument

- Always switch off the motor to insert or change a milling cutter.
- The convenient quickrelease mechanism enables a change of instruments without rotating the grip sleeve (centrifugal stress). Cutters, polishers, etc. have to be inserted until the bottom of the chuck.
- Similarly, with an intended instrument change, the used cutters are easily pulled out from the adapter (shut down the engine before!)

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

MAINTENANCE TIPS

- Use only cutters which correspond to the standardized Dental diameter (\varnothing 2.332 mm to 2.350 mm)!
- Never use cutters which are deformed damaged or are not concentric. We recommend the use of cutters with a maximum head diameter of 13 mm.
- Always adhere to the abrasive product recommendation (milling head diameter – recommended speed) of the device.
- At higher revolutions the run becomes irregular (vibrations in the handpiece), so the chuck, the ball bearings and the cutters can be damaged.
- When in doubt for the speed information, always comply with the speed given by the manufacturer.

Q. By pressing the operating hours indicator button **(J)**, the total operating time of the device is shown on the display. To deactivate this display option, you must press the operating hours indicator button **(J)** again.



Note: As long as this information is displayed, all functions are deactivated and the device does not react to any other push of a button.

In case of malfunctioning:

- Check for the correct power supply.
- Make sure the unit is turned on.
- Check that the foot pedal is connected to the device correctly.
- If the problem is still not fixed, contact immediately to your service center.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

MAINTENANCE TIPS

- A.** Keep the inner parts of the handpiece as free as possible from dust and grinding residue.
- B.** Remove dirt from the outer surface of the handpiece with a cloth moistened with alcohol. Prevent moisture from entering the unit.
- C.** Only use grinding heads with a dental standard size of 2.332 - 2.350 mm (0.091 - 0.093 inches) and avoid using rusted or damaged grinding heads. Their false usage may lead to excessive wear and tear in the ball bearings. Adhere to the safe speed and the safety measures stipulated by the manufacturer.
- D.** Do not expose the handpiece to strong knocks as this may damage the ball bearings. If the handpiece should fall down, check whether the grinding head is bent. Pay closer attention to noise and/or heat generation. Send the unit immediately in for repair should it be damaged.



Caution: Never spray any cleaning agents / disinfectants onto the handpiece, and onto the handpiece tip in particular.

E. Cleaning the handpiece

Apart from cleaning the collet chuck, no further maintenance is required for the spray handpiece. The handpiece must be cleaned at least once a day depending on its use. Wipe the handpiece and the hose using a suitable disinfectant wipe. Clean the spray nozzle with a small brush without leaving any moisture.



F. Instructions for cleaning the chuck:

While pushing the cutter shafts in the chuck it is possible that the dirt on the cutter dissolves and falls in the chuck. Should it occur at certain time intervals where dust accumulates so that cutter shaft is no longer pushed at the intended depth and thus the full clamping force is not guaranteed, so the chuck is cleaned as per the following information:

- The delivery contains a special spiral driller with handle to perform a simple cleaning.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

- Insert the driller carefully in the chuck and rotate it clockwise while holding the hand piece with the front down. The fixed dust will come out in this way. Repeat this process several times if necessary.



SERVICE

Your customers will definitely be expecting you to deliver a professional result. This is only possible with an appliance that is neither defect nor damaged. Therefore, take advantage of our service and have your appliance regularly examined by our specialists. Send in your appliance to Customer Service every 12 months at the latest. We can give you an estimate of the cost (total cost: 19.00 € net) that will be accounted for during the service of the device (total cost: 29.00 € net + material costs).

Power tools, accessories, and packaging should be recycled in an environmentally suitable manner.

Only for EU countries:



Do not dispose of power tools with the domestic waste! In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, nonfunctioning power tools must be collected separately and recycled in an

environmentally suitable manner.

This symbol indicates that disposal of this product in the domestic waste is not permitted within the EU. Waste devices contain valuable recyclable material that should be recycled. Recycling also prevents uncontrolled waste disposal from damaging the environment and human health. Therefore, please dispose of all waste devices in the appropriate collection systems or send the device to the place where you bought the device for disposal. They will then recycle the device.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

WARRANTY

This product was produced with the utmost care and was thoroughly tested before it left the factory. Therefore, we provide a warranty period of 24 months from the date of purchase for this product.

Promed products conform to their description and the relevant specifications; it is your responsibility to ensure that the product which you have purchased is designed for your intended use.

- In the event of material defects and/or manufacturing errors which appear during proper use and are detected during the warranty period, we will replace all defective parts of the product free of charge within the warranty period, including the labour costs for warranty repairs.
- **The warranty does not cover:**
 - Normal wear on the product
 - Defects which were caused during transportation or storage of the product
 - Defects or damage which were caused through improper use or inadequate maintenance
 - Damage resulting from disregarding the notes in the operating manual
 - Damage resulting from modifications to the product which were not carried out by **Promed**.
 - Damage caused by sharp objects or as a result of torsion, compression, being dropped, an abnormal impact or other actions which are beyond **Promed**'s reasonable control.
 - Parts which are subject to wear (e.g. moving parts such as ball

bearings, etc., fasteners, etc.) are generally excluded from the warranty.

- **A claim under the warranty is not enforceable if:**

- the product is not sent back in its original packaging or in adequately secure packaging;
 - it has been modified or repaired by a person or company other than **Promed** or one of **Promed**'s authorised dealers;
 - the product has been repaired using parts which are not approved by **Promed**;
 - the serial number / LOT number of the product has been removed, deleted, changed or made illegible.
- For reasons of hygiene, any products which have been exposed to direct contact with a body or with bodily fluids (e.g. blood) must be packaged in an additional plastic bag before they are sent back. In this case, a specific note of this situation must be made in the package or in the accompanying documents.
 - For components or products which are replaced during the warranty period, a warranty is only provided for the remainder of the original warranty period; provided that the product or part replacement was carried out by **Promed** or one of **Promed**'s authorised dealers.
 - The warranty period begins on the day of purchase. Claims under the warranty must be established within the warranty period. Complaints arising after the expiry of the warranty period cannot be considered.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

WARRANTY

- Under these warranty conditions, the warranty shall only apply if the date of purchase can be proven by means of a sales receipt or similar.
- We reserve the right to make technical and visual changes as well as changes to the features.
- This warranty is only valid and enforceable in the country in which it was purchased by the original buyer, provided that it was **Promed**'s intention that the product should be offered for sale in this country. This warranty is also enforceable in any country within the European Economic Area in which **Promed** has an authorised importer or sales partner. Depending on each country, specific and differing warranties and guarantees may be applicable owing to the particular applicable legislation. These legal provisions are neither excluded nor limited by these warranty conditions. To the extent permissible under national law, the warranty period shall not be extended, renewed or otherwise affected by any subsequent resale, repair or replacement of the product.
- The provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply.
- Our warranty conditions do not affect the seller's legal warranty obligation.
- To the fullest extent possible under the applicable mandatory legislation, these warranty conditions constitute your sole and exclusive legal remedy and shall apply in place of any other express or implied warranty conditions. **Promed** is not liable for any unusual, incidental, punitive or consequential damages including, but not limited to loss of profits, loss of use, loss of revenue, costs of replacement equipment or facilities, third party insurance claims, and damage to property which are the result of the purchase or use of the product or occur owing to a breach of warranty, a breach of contract, negligence, product defects or any other legal or statutory circumstances, even though **Promed** was aware of the possibility of such damages. **Promed** is not liable for any delay in warranty claims.
- **Promed** cannot be held liable for any possible translation errors.
- The following information is vital for problem-free processing:
 1. Original sales slip/receipt or dealer's stamp with the date of purchase
 2. Defect detected
 3. Unit name / type / serial / batch number

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL



Symbol für Geräte der Schutzklasse II
Symbol for protection class II appliances
Symbole pour les appareils de la classe de protection II
Simbolo per apparecchi della classe di protezione II
Símbolo para aparatos de la clase de protección II
Símbolo para aparatos de la clase de protección II
Esclarecimento dos símbolos II
Symbol urządzeń II klasy ochronnej



Symbol für **WARNUNG!** Hinweis auf Sicherheitsrelevante Abschnitte der Betriebsanleitung!
Symbol for **WARNING!** Indicates sections of the user manual that are relevant for safety!
Symbole d'**AVERTISSEMENT !** Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité!
Simbolo di **AVVERTENZA!** Segnalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!
¡Símbolo para **ADVERTENCIA!** ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!
¡Símbolo para **ADVERTENCIA!** ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!
Símbolo de **ADVERTENCIA!** Indicação de seções do manual de instruções relevantes para a segurança!
Symbol **OSTRZEŻENIA!** Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!



Symbol für **Gebrauchsanweisung beachten!**
Pay attention to the symbol for the user manual!
Respecter le symbole du mode d'emploi !
Prestare attenzione al simbolo relativo alle istruzioni!
¡Observe el símbolo de las instrucciones de manejo!
¡Observe el símbolo de las instrucciones de manejo!
Observe os símbolos das instruções de utilização!
Prosimy zwracać uwagę na symbol instrukcji użytkowania!

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

**TRANSPORT-/LAGER-/BETRIEBSBEDINGUNGEN | TRANSPORT/STORAGE/OPERATING CONDITIONS | CONDITIONS DE TRANSPORT/STOCKAGE/SERVICE |
CONDIZIONI DI TRASPORTO/STOC CAGGIO/FUNZIONAMENTO | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO/TRANSPORTE/ALMACENAJ |
CONDICOS DE TRANSPORTE/ARMAZENAMENTO/SERVICO | WARUNKI TRANSPORTU/SKLADOWANIA/EKSPLOATACJI**

Transport nur in der Originalverpackung	Only transport in the original packaging.	Uniquement transporter dans l'emballage d'origine.
Transport- und Lagertemperatur: +5 °C – +50 °C	Transport and storage temperature: +5 °C – +50 °C (+41° F to +122° F)	Température de transport et de rangement : +5 °C – +50 °C
Betriebstemperatur: +10 °C – +40 °C	Operating temperature: +10 °C – +40 °C (+50° F to +104° F)	Température de service : +10 °C – +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: 90 % nicht kondensierend	Relative humidity: 90 % non-condensing	Humidité relative de l'air : 90 % non condensante
Luftdruck: 700 bis 1 060 hPa	Atmospheric pressure: 700 to 1 060 hPa	Pression atmosphérique : 700 à 1 060 hPa
Ein abrupter Temperaturwechsel ist wegen evtl. Betauung des Gerätes zu vermeiden, nehmen Sie das Gerät erst nach einem Temperaturgleich in Betrieb.	An abrupt change in temperature is to be avoided as condensation may arise in the unit. Only operate the unit after the temperature has been equalized.	Éviter tout changement brusque de température en raison des risques de condensation et ne mettre l'appareil en service qu'après une compensation de température.

Trasporto esclusivamente nella confezione originale.	Transporte el aparato sólo en el paquete original.	Transporte apenas na embalagem original	Transport wyłącznie w opakowaniu oryginalnym.
Temperatura di trasporto e di stoccaggio: +5 °C – +50 °C	Temperatura de transporte y almacenaje: de +5 °C a +50 °C	Temperatura de transporte e armazenamento: +5 °C – +50 °C	Temperatura w czasie transportu i temperatura magazynu: +5 °C – +50 °C
Temperatura di esercizio: +10 °C – +40 °C	Temperatura de servicio: de +10 °C a +40 °C	Temperatura de serviço: +10 °C – +40 °C	Temperatura eksploatacyjna: +10 °C – +40 °C
Umidità relativa: 90 % senza formazione di condensa	Humedad relativa del aire: 90 % no condensable	Humidade relativa: 90 % sem condensação	Względna wilgotność powietrza: 90 % nicht kondensierend
Pressione dell'aria: da 700 a 1 060 hPa	Presión atmosférica: de 700 a 1 060 hPa	Pressão de ar: 700 a 1 060 hPa	Ciśnienie powietrza: 700 do 1 060 hPa
Evitare sbalzi improvvisi di temperatura che possono causare la formazione di condensa sull'apparecchio; mettere in funzione l'apparecchio solo dopo un adeguamento della temperatura.	Evite los cambios bruscos de temperatura, ya que de lo contrario podría formarse condensación en el aparato. Ponga el aparato en funcionamiento sólo tras haber realizado una compensación de temperaturas.	Deve evitar alterações abruptas da temperatura que poderão causar eventual condensação no aparelho, volte a utilizar o aparelho somente após estabilização da temperatura.	Unikać należy nagłej zmiany temperatury (nagłych przeskoków temperaturowych), ponieważ w tym przypadku dojść może do obroszenia urządzenia. Urządzenie należy włączać i eksploatować dopiero po wyrównaniu temperatur.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL



D | Es ist für einen Netzspannungsbetrieb von 240 VAC, 50 Hz ausgelegt.
CE gemäß EG-Richtlinie 2006/42/EG in Übereinstimmung mit den EG-Richtlinien 2014/35/EU, 87/308/EWG 2014/30/EU, 2011/65/EG, 1907/2006/EG, 2005/69/EG, 2001/95/EG und 93/68/EWG.

Des Weiteren erfüllt das Gerät die Anforderungen der Normen:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-23:2003
+A1:2008 +A11:2010 +AC:2012
EN 62233:2008
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-23:2003
+Cor. 1:2004 +Cor. 2:2008
+A1:2008 +Cor. 3:2007 +A2:2012
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008

EN | It is designed for operation with a line voltage of 240 VAC, 50 Hz. CE according to EC Directive 2006/42/EC in accordance with the EC Directive 2014/35/EU, 87/308/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC and 93/68/EEC.

Furthermore, the device fulfills the requirements of the standards:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-23:2003
+A1:2008 +A11:2010 +AC:2012
EN 62233:2008
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-23:2003
+Cor. 1:2004 +Cor. 2:2008
+A1:2008 +Cor. 3:2007 +A2:2012
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008

FR | Il est conçu pour fonctionner sur une tension secteur de 240 VAC, 50 Hz. CE conformément à la directive CE conformément 2006/42/EC à la directive CE 2014/35/EU, 87/308/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC et 93/68/EEC.

L'appareil est en outre conforme aux spécifications des normes :
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-23:2003
+A1:2008 +A11:2010 +AC:2012
EN 62233:2008
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-23:2003
+Cor. 1:2004 +Cor. 2:2008
+A1:2008 +Cor. 3:2007 +A2:2012
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

IT | È predisposto per una tensione di rete di 240 VAC, 50 Hz.
CE conformemente alla direttiva CE 2006/42/EC in ottemperanza alla direttiva CE 2014/35/EU, 87/308/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC e 93/68/EEC.

L'apparecchio inoltre soddisfa i requisiti delle norme:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-23:2003
+A1:2008 +A11:2010 +AC:2012
EN 62233:2008
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-23:2003
+Cor. 1:2004 +Cor. 2:2008
+A1:2008 +Cor. 3:2007 +A2:2012
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008

ES | El aparato ha sido diseñado para ser utilizado con una tensión de servicio de 240 VAC, 50 Hz.
CE según la directiva 2006/42/EC en correspondencia con la Directriz de la Comunidad Europea CE 2014/35/EU, 87/308/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC y 93/68/EEC.

El aparato cumple por lo demás los requisitos de las normas:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-23:2003
+A1:2008 +A11:2010 +AC:2012
EN 62233:2008
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-23:2003
+Cor. 1:2004 +Cor. 2:2008
+A1:2008 +Cor. 3:2007 +A2:2012
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008

PT | O aparelho foi projetado para uma operação com tensão de alimentação de 240 VAC, 50 Hz.
CE conforme a Diretiva CE 2006/42/CE nos termos das Diretivas CE 2014/35/EU, 87/308/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC e 93/68/CEE.

Além disso, o aparelho preenche os requisitos das normas:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-23:2003
+A1:2008 +A11:2010 +AC:2012
EN 62233:2008
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-23:2003
+Cor. 1:2004 +Cor. 2:2008
+A1:2008 +Cor. 3:2007 +A2:2012
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008

PL | Zaprojektowane zostało dla eksploatacji z pomocą napięcia sieciowego od 240 VAC, 50 Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą EG 2006/42/EC oraz zgodny z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej nr 2014/35/EU, 87/308/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 2001/95/EC i 93/68/EEC.

Urządzenie spełnia ponadto wymagania wszystkich obowiązujących norm:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-23:2003
+A1:2008 +A11:2010 +AC:2012
EN 62233:2008
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-23:2003
+Cor. 1:2004 +Cor. 2:2008
+A1:2008 +Cor. 3:2007 +A2:2012
EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL SPECIFICATIONS | CARACTÉRISTIQUES

Gerätetyp:

Pflegegerät zur Maniküre und Pediküre

Drehzahl:

Stufenlos bis 40 000 U/min
regelbar

Laufrichtung:

Links- und Rechtslauf

Spannungsversorgung:

230/115 VAC, 50/60 Hz, 105 VA

Trafotemperatursicherung:

$\Phi = 130\text{ }^{\circ}\text{C}$

Maximale Pumpleistung:

8 ml/min

Maximaler Pumpendruck:

550 mbar

Fassungsvermögen des

Wassertanks:

410 ml

Sicherung:

230 VAC Version:

T800mAL250VAC

115 VAC Version: T1,6AL250VAC

Handstück:

Extra leichtes Kunststoffhandstück
mit integrierter Spraydüse,
Gewicht 112 g

Appliance type:

Manicure and pedicure unit

Speed:

Continuously adjustable up
to 40 000 rpm

Direction of rotation:

Clockwise and counterclockwise

Power supply:

230/115 VAC, 50/60 Hz, 105 VA

Transformer temperature

safety:

$\Phi = 130\text{ }^{\circ}\text{C}$

Maximum pumping capacity::

8 ml/min

Maximum pump pressure:

550 mbar

Cubic capacity of

the water tank: 410 ml

Safety:

230 VAC Version:

T800mAL250VAC

115 VAC Version: T1,6AL250VAC

Handpiece:

Extra lightweight plastic handpiece
with integrated spray nozzle, weight
in 112 g

Type d'appareil :

Appareil de soins de manucure et
pédicure

Vitesse :

Réglage progressif jusque
40 000 t/min

Sens de rotation :

gauche et droite

Alimentation électrique :

230/115 VAC, 50/60 Hz, 105 VA

Protecteur thermique de transfo :

$\Phi = 130\text{ }^{\circ}\text{C}$

Puissance maximale

de la pompe : 8 ml/min

Pression maximale

de la pompe : 550 mbar

Capacité du réservoir à eau :

410 ml

Fusible de sécurité :

230 VAC version :

T800mAL250VAC

115 VAC version : T1,6AL250VAC

Pièce à main :

pièce à main en plastique extra
douce avec buse de vaporisation
intégrée, poids 112 g

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

Tipo di apparecchio:

apparecchio per manicure e pedicure

Velocità:

a regolazione continua
fino a 40 000 giri/min

Senso di rotazione:

rotazione a sinistra e a destra

Alimentazione:

230/115 VAC, 50/60 Hz, 105 VA

Fusibile per la temperatura del trasformatore:

$\Phi = 130\text{ }^{\circ}\text{C}$

Potenza massima della**pompa:**

8 ml/min

Pressione massima della**pompa:**

550 mbar

Capacità del serbatoio dell'acqua: 410 ml**Fusibile:**

230 VAC Versione:

T800mAL250VAC

115 VAC Versione: T1,6AL250VAC

Manipolo:

Manipolo ultraleggero in plastica con ugello spray integrato, peso 112 g

Tipo de aparato:

Aparato para los cuidados de manicura y pedicura

Revoluciones por minuto:

Regulable de forma continua

hasta 40 000 Rpm

Sentido de giro:

Giro a izquierda y a derecha

Tensión de alimentación:

230/115 VAC, 50/60 Hz, 105 VA

Protector contra sobretensión del transformador:

$\Phi = 130\text{ }^{\circ}\text{C}$

Potencia máxima de la bomba:

8 ml/min

Presión máxima de la bomba:

550 mbar

Capacidad volumétrica del recipiente de agua: 410 ml**Fusible:**

230 VAC versión: T800mAL250VAC

115 VAC versión: T1,6AL250VAC

Torno:

Torno plástico ultra ligero con tobera de spray integrada, peso 112 g

Tipo de aparelho:

Conjunto de Manicure e Pedicure

Velocidade de rotação:

Continua regulável até 40 000 rpm

Sentido de operação:

Marcha para a esquerda e para a direita

Alimentação de tensão:

230/115 VAC, 50/60 Hz, 105 VA

Proteção térmica do transformador:

$\Phi = 130\text{ }^{\circ}\text{C}$

Capacidade máxima da bomba:

8 ml/min

Pressão máxima da bomba:

550 mbar

Capacidade do reservatório:

410 ml

Fusível de segurança:

Versão 230 VAC: T800mAL250VAC

Versão 115 VAC: T1,6AL250VAC

Peça de mão:

Peça de mão em plástico ultra leve com bocal de pulverização integrado, peso 112 g

Typ urządzenia:

Urządzenie pielęgnacyjne do zabiegów manicure i pedicure

Liczba obrotów:

Liczba obrotów bezstopniowa regulowana do 40 000 obr/min

Kierunek obrotów:

Kierunek obrotów w lewo i kierunek obrotów w prawo

Zasilanie napięciem:

230/115 VAC, 50/60 Hz, 105 VA

Bezpiecznik temperatury transformatora:

$\Phi = 130\text{ }^{\circ}\text{C}$

Maksymalna wydajność pompy:

8 ml/min

Maksymalne ciśnienie pompy:

550 mbar

Pojemność użytkowa**zbiornika wody:**

410 ml

Bezpiecznik:

230 VAC Version: T800mAL250VAC

115 VAC Version: T1,6AL250VAC

Uchwyt ręczny:

Lekki uchwyt ręczny z tworzywa sztucznego 112 g

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

HERSTELLER | MANUFACTURER | CONSTRUCTEUR
PRODUTTORE | FABRICANTE | FABRICANTE | PRODUCENT

Zertifizierungsetikett | Certification label | Étiquette de certification
Etichetta di certificazione | Etiqueta de certificación | Etiqueta do certificado
Etykieta certyfikacji

DE |
Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

EN |
Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

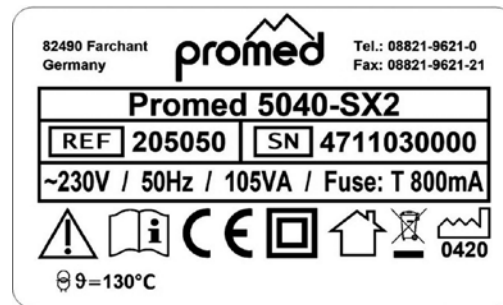
FR |
Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

IT |
Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

ES |
Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

PT |
Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

PL |
Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Faks: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de



Art.-Nr: 205050

DE

EN

FR

IT

ES

PT

PL

Gerätebezeichnung · Device classification · Désignation de l'appareil · Denominazione dell'apparecchio · Denominació del aparat · Denominação do aparelho · Oznaczenie urz dzenia

 **5040-SX2**

Pflegegerät zur Maniküre und Pediküre · Manicure and pedicure care unit · Appareil de soins de manucure et de pédicure · Strumento per manicure e pedicure · Aparato de manicura-pedicura · Conjunto de Manicure e Pedicure · Urządzenie pielęgnacyjne dozabiegów manicure i pedicure

Seriennummer · Serial Number · Numéro de série · Numero di serie · Número de serie · Número de série · Numer seryjny

Name/Adresse des Käufers · Name/address of customer · Nom/adresse du client · Nome/indirizzo dell'acquirente · Nombre/dirección del cliente · Nome/Endereço do cliente · Nazwisko/adres Kupuj cego

Kaufdatum · Purchase date · Date d'achat · Data di acquisto · Fecha de compra · Data de compra · Data kupna

Stempel/Unterschrift des Händlers · Dealers stamp/signature · Cachet/Signature du commerçant · Timbro/Firma del venditore · Sello/Firma del establecimiento · Carimbo/Assinatura do estabelecimento · Piecz /Podpis dealera ·

Wichtig: Im Garantiefall unbedingt die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und gegebenenfalls den Kaufnachweis (Rechnung) dem Gerät beilegen. · **Important:** In a warranty case, please return the fully completed warranty card, and if required enclose the proof of purchase (receipt) to the device. · **Important:** Dans le cas d'un recours à la garantie, il faut absolument renvoyer la carte de garantie entièrement remplie avec le tensiometre. · **Importante:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte. · **Importante:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. · **Importante:** Caso seja necessário utilizar a garantia, envie o certificado de garantia completamente preenchido conjuntamente com o aparelho, acompanhado do comprovativo de compra (factura). · **Ważna informacja:** W przypadku realizacji roszczeniagwarancyjnego do urz dzenia do czy nale y koniecznie kompletnie wype nion kart gwarancyn i w razie potrzeby dow d kupna-sprzedza y (faktur).

DE

EN

FR

IT

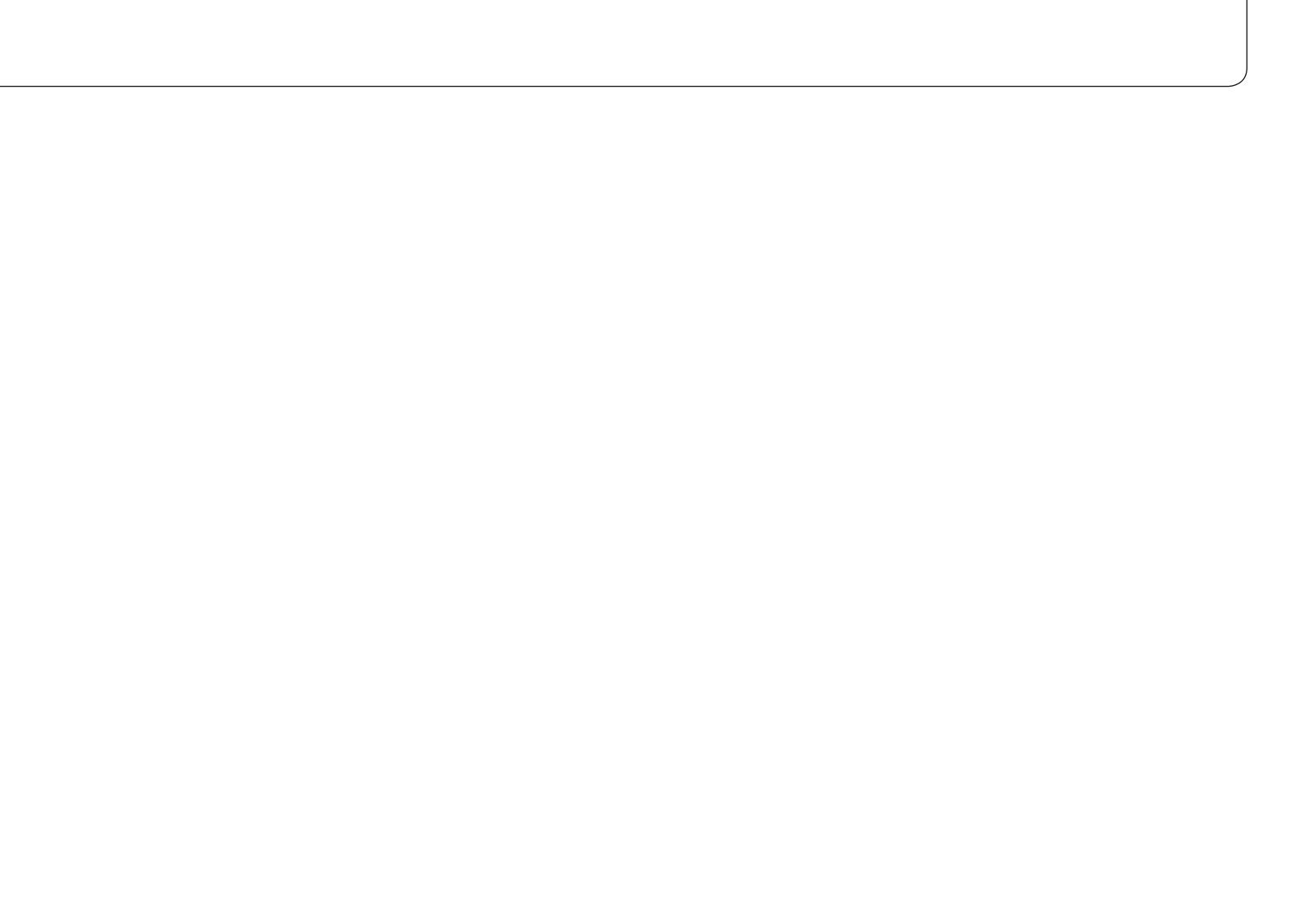
ES

PT

PL







promed 5040-SX2



Promed GmbH

Lindenweg 11
D-82490 Farchant
Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21
info@promed.de
www.promed.de

